



Japan Platform for Migrant Workers
towards Responsible and Inclusive Society



睡眠預金活用事業

思い上げれば
社会が変える
みんなの力



『デジタル基盤を活用したコロナ禍における困窮外国人支援』
～外国人／地域サポーター・ネットワーク構築事業
(通称：**JP-MIRAIフレンズ**)

JP-MIRAIサービス

説明資料 (2022/8/8)

JP-MIRAI事務局

(実施主体：一般社団法人 JP-MIRAIサービス)

■問い合わせ先 e-mail: friends@jp-mirai.or.jp
電話番号:03-6261-5539



【背景と経緯】

- 日本国内の外国人労働者の課題解決に向けて、2020年に民間企業・自治体・NPO・学識者・弁護士など多様なステークホルダーが集まり設立された任意団体。
- 外国人労働者を適正に受入れ、「世界の労働者から信頼され、選ばれる日本」となり、包摂的な経済成長と持続的な社会の実現を目指す取組を展開。

【主な活動】

①外国人労働者向けポータルサイト



- 9言語、正しい情報
- 公的機関との連携
- 海外でも日本での労働の魅力を発信

②外国人労働者向け相談救済メカニズム (2022年5月～；パイロット事業開始)



9言語、何でも相談窓口

★早期解決

困難な問題には伴走支援

★寄添う支援

東京弁護士会・ADR利用

- 公的機関と連携
- ビジネスと人権への対応 (民間資金)
- 支援者のネットワークづくり

③マルチステークホルダーの勉強会・研究会

- ④ コラボ事業 (人材確保の取組み、緊急支援)
- ⑤ 国内及び国際社会へ発信 ほか



2020/11/16設立フォーラム

【会員】 (2022年8月1日現在)

企業・団体 **501**団体

《主な会員》

味の素(株)、(株)アシックス、イオン(株)、住友電気工業(株)、国民生活産業・消費者団体連合会、セブンアンドアイ・ホールディングス(株)、(一社)全国ビルメンテナンス協会、ソフトバンク(株)、帝人(株)、トヨタ自動車(株)、日本繊維産業連盟、(一社)日本惣菜協会、三起商行(株)、茨城県、群馬県、山梨県、浜松市、神戸市、個人(弁護士、研究者、NPO、学生など)

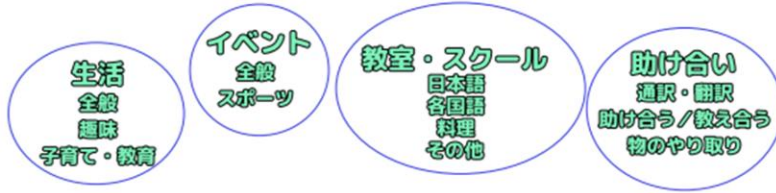
【事務局】 JICA、クラン/JTB
JP-MIRAIサービス

日本に住むあなたに
外国人と日本人のコミュニケーションサイト

JP-MIRAIフレンズ
日本人と外国人がお互いに助け合えるアプリが誕生！

責任ある外国人労働者受け入れプラットフォーム(JP-MIRAI)が運用するJP-MIRAIポータルに外国人と日本人のコミュニケーションサイトが追加されます！

好きなカテゴリで近くの友達・仲間・イベントを検索できます！



「地元の歴史・文化を知りたい!」「日本語教えてほしい」「サッカーしたい!」「ラテン音楽が好きな仲間が欲しい」「ベトナム料理を習ってみたい」などを検索できます。

対応言語

日本語・英語・中国語・ベトナム語・タガログ語・インドネシア語・ミャンマー語・ポルトガル語・スペイン語

内容

- ・外国人支援が初めてでもサポートがあります。
- ・多くの方に参加いただける工夫をしています。
- ・対応言語：投稿・返信も自動翻訳されます。
- ・自動翻訳はGoogle翻訳（8月中に対応予定）
- ・投稿・返信は9言語以外も対応予定

【禁止事項】
営利活動、選挙の勧誘、政治的メッセージの発信、誹謗中傷その他違法行為に繋がる投稿、返信は禁止です。アカウント削除となります。

アクセスはこちら

iOS版

アンドロイド版

運営主体
JP-MIRAI共同事務局
(JP-MIRAIサービス)

お問い合わせ先
一般社団法人JP-MIRAIサービス
friends@jp-mirai.or.jp



<背景>

外国人に対する各種アンケート調査で、「日本人の友人がいないのが残念」との回答が多数あり。

参考資料：2022年1月22日開催「ONE-VALUE（株）ベトナム実態調査報告」
[PowerPoint プレゼンテーション \(jp-mirai.org\)](https://www.jp-mirai.org/)

その一方、団体に属していなくとも、「何かお役に立ちたい」「時間や支援できる内容に制約はあるができることはある」という日本人が多い。



<JP-MIRAIのねらい>

外国人と日本人が気軽にコミュニケーションをとり、助け合うサイトを作りたい。

2022年5月、「在留外国人への緊急支援と持続的な体制構築事業」(SAFOR)の助成(1530万円)を受けて、取り組みを開始!

日本に住むあなたに
外国人と日本人のコミュニケーションサイト

JP-MIRAIフレンズ
日本人と外国人がお互いに助け合えるアプリが誕生！

責任ある外国人労働者受け入れプラットフォーム(JP-MIRAI)が運用するJP-MIRAIポータルに外国人と日本人のコミュニケーションサイトが追加されます！

好きなカテゴリで近くの友達・仲間・イベントを検索できます！

- 生活全般趣味子育て・教育
- イベント全般スポーツ
- 教室・スクール日本語各国語料理その他
- 助け合い通訳・翻訳助け合う/教え合う物のやり取り

「地元の歴史・文化を知りたい!」「日本語教えてほしい」「サッカーしたい!」「ラテン音楽が好きな仲間が欲しい」「ベトナム料理を習ってみたい」などを検索できます。

対応言語

日本語・英語・中国語・ベトナム語・タガログ語・インドネシア語・ミャンマー語・ポルトガル語・スペイン語

内容

- 外国人支援が初めてでもサポートがあります。
- 多くの方に参加いただける工夫をしています。
- 対応言語：投稿・返信も自動翻訳されます。
- 自動翻訳はGoogle翻訳（8月中に対応予定）
- 投稿・返信は9言語以外も対応予定

【禁止事項】
差別活動、偏見の紹介、政治的メッセージの発信、誹謗中傷その他違法行為に繋がる投稿、返信は禁止です。アカウント削除となります。

アクセスはこちら

iOS版

アンドロイド版

運営主体
JP-MIRAI共同事務局
(JP-MIRAIサービス)

お問い合わせ先
一般社団法人JP-MIRAIサービス
friends@jp-mirai.or.jp



- ① スマホアプリ上、匿名（ニックネーム）で、支援のオファーやイベント告知、支援の要請などを「投稿」できます。
- ② ユーザーは、各分野（イベント、学び、生活など）や居住地からの距離や使用言語などで投稿を検索することができます。
- ③ 投稿は、自分が選択した言語に自動翻訳されたものを見ることができます。（8月中に、Google自動翻訳機能を搭載予定）
- ④ 関心がある投稿に「問い合わせ（返信）」を行います（問い合わせは、投稿した人以外には見えません）

皆様のご意見を受け、使い勝手等の改善中。
是非ご意見・ご要望をお寄せください。

JP-MIRAIフレンズ：主な特徴



Japan Platform for Migrant Workers
towards Responsible and Inclusive Society



役に立った返信やお世話になった人には、「**いいね!**」を送りましょう！
→いいね！が多数押されたユーザーには、JP-MIRAIが表彰します。
(2023年2月予定)

今後、**研修会**を行う予定なのでぜひ参加してください。



時間	研修内容
45分	JP-MIRAIフレンズとコンプライアンス ～利用規約・禁止事項 ～コンプライアンス違反を起こさないために
45分	在留資格の基礎知識 ～主要在留資格、就労範囲の見方 ～在留カードの見方
45分	相談・COVID-19関係 ～外国人からよくある相談への対処 ～JP-MIRAIアシストの使い方 ～COVID19関係対応
45分	参加者との対話 ～事例共有

優良な交流や活動を9月以降、アプリ上でユーザーの皆さんに共有します！

研修を受講された方、いいねが多い方などには、**バッジ**が付きます（今後対応）

皆様が交流した方で、悩みを抱えている外国人の方がいたら、ぜひ**JP-MIRAIアシスト（相談窓口）**を紹介してください。

禁止事項

・本アプリを物品の売買など営利目的・商業目的で利用すること。



・職業紹介を掲載すること。
(有償・無償ともに)



・出会いや交際を目的とすること、
わいせつ・ストーカー行為。

・本アプリや他人の名誉を傷つける、
いやがらせをすること。

・虚偽の情報を流すこと。

・他人の個人情報を収集・開示すること。

・政治活動や助け合いに関係のない
主義主張の流布



- 事務局では、投稿及び返信をモニタリングし、違反があった場合には、警告、アカウント停止／削除を行います。
- 皆様におかれましても、違反投稿等を見つけれられましたら、事務局までお知らせ願います。

参考 1. JP-MIRAIポータル（アプリ）～全ての外国人労働者に普及を目指して

Dành cho các bạn có dự định đến Nhật Bản
Dành cho các bạn đang làm việc (hoặc sinh sống) tại Nhật Bản

Trang thông tin điện tử cho người nước ngoài

JP-MIRAI Portal

Ra mắt năm 2022



Trang cổng thông tin dành cho người nước ngoài được điều hành bởi Nền tảng tiếp nhận lao động nước ngoài có trách nhiệm (JP-MIRAI) sẽ chính thức được ra mắt vào tháng 2/2022.

- Cung cấp toàn diện thông tin cần thiết cho người nước ngoài**
Quốc gia, công việc, nhà ở, những điều cần lưu ý khi sống ở Nhật Bản, thông tin về chế độ bảo hiểm, v.v.
- Hỗ trợ 9 ngôn ngữ**
Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia, tiếng Myanmar, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha
- Dự kiến sẽ ra mắt trong tương lai**
Hỗ trợ ứng dụng điện thoại
Truy cập dễ dàng với ứng dụng dành cho iPhone và điện thoại Android
- Cung cấp thông tin phù hợp cho từng tư cách lưu trú**
Mỗi loại chế độ lưu trú, thực tập sinh kỹ năng, kỹ năng đặc biệt, du học sinh
- Liên hệ với chúng tôi qua email**
portal@jp-mirai.org
- Truy cập tại đây**
<https://portal.jp-mirai.org/>

<JP-MIRAIポータルのねらい>

来日前、来日中の**外国人労働者に正しい情報を提供**し、外国人労働者が抱える不安や課題を少しでも少なくする。

- 【来日前】日本の就労制度やキャリアモデル、日本の魅力発信
- 【来日中】生活や労働で必要な情報を提供。

併せて、外国人労働者に対するアンケート調査などを実施することにより、**外国人労働者の抱えている課題を把握**。

<仕様>

- Webポータル、アプリ（iOS, Android）
- やさしい日本語 + 8言語（英語、ポルトガル語、西語、ベトナム語、インドネシア語、タガログ語、中国語、ミャンマー語）

日本国内・海外で、政府機関（含むJICA）、JP-MIRAI会員、同胞組織等の協力を得て**普及拡大中**。

参考2. JP-MIRAIアシスト(相談救済パイロット事業)



じゅーびー みらい あしすと
JP-MIRAIアシスト

JP-MIRAI(責任ある外国人労働者受入れプラットフォーム)外国人相談窓口

だれでも、
「仕事のこと」「健康のこと」「生活のこと」
「子どもの学校のこと」「行政手続き」など、
なんでも相談することができます。
秘密は守ります。
働いているところに言いません。

毎日9言語対応

英語 English	中国語 中文	スペイン語 Español
ポルトガル語 Português	タガログ語 Tagalog	インドネシア語 Bahasa Indonesia
ミャンマー語 မြန်မာစာအုပ်	ベトナム語 Tiếng Việt	やさしい日本語

期間 2022年5月23日から2023年4月30日まで
AM10:00～PM6:00 月曜日～土曜日(日曜日・祝日は休み)

ここから相談

相談したいときは <https://portal.jp-mirai.org/> を見てください。
はじめにメールアドレスとパスワードを決めて書いてください。

企業名:
識別コード:

本事業は、一般社団法人JP-MIRAIサービスが参加企業との契約のもと行う事業であり、責任はJP-MIRAIサービスにあります。
*緊急で、電話以外の通信手段がない場合は、0800-080-4086にお電話ください。
JP-MIRAIサービスに関するお問い合わせはinfo@jp-mirai.or.jpまでお願いします。

JP-MIRAIのポータルサイトにアカウント登録を行った外国人は、どなたでも相談することができます。

相談対応

仕事・生活・教育・医療・福祉など、様々な領域にわたる相談対応を多言語で行います。

伴走支援

電話や対面で、当事者に寄り添い、ともに解決を目指します。必要に応じ、外部の支援団体と協力します。

専門相談

在留資格や法律にかかわる相談に応えます。外国人対応に実績のある弁護士や行政書士が担当します。

<リアルタイム受付時間>
月曜日～土曜日 10:00～18:00
8言語+やさしいにほんご
(その他の言語も対応可)

委託先

特定非営利活動法人 国際活動市民中心(CINGA)